



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2012

SPÁINNIS – GNÁTHLEIBHÉAL (320 marc)

DÉ MÁIRT, 19 MEITHEAMH - MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00

STAMPA AN IONAIÐ

SCRÚDUIMHIR

N.B. LE hAGHAIDH AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN

		CUID	ROINN	MARC	
1. Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh		I	A		
			B		
			C		
2. Suim charnach na gceisteanna uile a dícheadaíodh		II	D		
			A		
			B		
3. An marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)			C		
			D		
Nóta: Caithfidh an marc i sraith 3 a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca don MHÓRIOMLÁN sa script.		III	A		
				B	
				C	
		MÓRIOMLÁN			

TREORACHA GINEARÁLTA

- Tá trí chuid sa pháipéar seo: Triail Chluastuisceana í Cuid I; Triail Léamhthuisceana í Cuid II; Triail i Scríobh na Teanga í Cuid III.
- Ba chóir d'iarrthóirí tabhairt faoi **gach roinn** sna trí chuid den pháipéar agus a gcuid freagraí a scríobh sna spásanna atá ann dóibh ar an Scrúdpháipéar. (Tá páipéar breise le fáil má bhíonn gá leis.)
- Tabhair aird ar leith ar na treoracha ar leith mar a thugtar ar an taifeadadh agus / nó ar an scrúdpháipéar iad.
- Nuair a bhíonn tú réidh le CUID I, téigh ar aghaidh láithreach chun tabhairt faoi na codanna eile.
- Déan deimhin de go scríobhfaidh tú do **SCRÚDUIMHIR** sa spás atá ann di thuas.

N.B. Maidir leis an TRIAIL CHLUASTUISCEANA, tá na treoracha, mar a thugtar ar an taifeadadh iad, le léamh sa leabhrán Ceisteanna/ Freagraí seo freisin.

CUID I: TRIAIL CHLUASTUISCEANA (140 MARC)

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don Fheitheoir go gcaithfear athchóiriú a dhéanamh ar an bhfuaim. Ní ceart cur isteach ar imeachtaí na trialach féin.

Ceithre roinn atá sa triail: - Roinn A: Comhráití; Roinn B: Fógraí;
Roinn C: Mír Nuachta; Roinn D: Sleachta Tuairisciúla.

RANNA A, B AGUS C

Cloisfidh tú gach mír sna Ranna seo trí huaire. Léifear an chéad uair í chun tuairim ghinearálta den bhrí a thabhairt duit agus moltar duit éisteacht go géar agus gan freagraí a scríobh. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú dhá ghíog. Ag deireadh an dara léamh cloisfidh tú dhá ghíog agus beidh sos daichead soicindina dhiaidh sin ann. Le linn an tsosa seo ba chóir duit na freagraí ar na ceisteanna scríofa a bhreacadh síos i **nGaeilge** sna spásanna atá ann dóibh ar an scrúdpháipéar. Le linn an tríú léamh beidh deis agat dul siar ar do chuid freagraí agus iad a leasú de réir mar is gá. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú nóta leanúnach á chur in iúl go bhfuil deireadh leis an triail ar an mír áirithe sin. Beidh sos deich soicind ann idir na míreanna.

A. DIÁLOGOS

1.

Pidiendo direcciones.

Ag lorg treoracha.

(a) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Is é atá á lorg ag an mbean ná:

Halla an Bhaile

stáisiún na bpóilíní

ollmhargadh.

(b) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Ag bun na sráide, ní mór don bhean:

casadh ar chlé

casadh ar dheis

an chearnóg a thrasnú.

2.

En la clínica.

Ag an gClinic.

(a) Cé hé ba mhaith leis an bhfear a fheiceáil?

.....

(b) Cá háit a bhfuil an duine sin ar saoire?

.....

(c) Cén t-am a luaitear?

.....

3.

En la tintorería.
I siopa an tiringhlantóra

(a) Cén dath atá ar an ngúna?

.....

(b) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Cé mhéad san iomlán a íocfaidh an bhean?

€11.70

€16.50

€ 9.70

(c) Cén lá ar féidir léi a cuid éadaí a bhailiú?

.....

4.

En la tienda de regalos.
Sa siopa bronntanas.

(a) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Teastaíonn ón bhfear bronntanas a cheannach:

dá mhac

dá iníon

dá bhean chéile

(b) Ainmnigh earra **amháin** a mholann an freastalaí siopa a d'fhéadfadh sé a cheannach.

.....

(c) Cá háit a bhfuil na hataí le fáil?

.....

B. UNOS ANUNCIOS

1.

El Parque Zoológico.
An Zú.

(a) Cén t-am a n-osclaítear an zú?

.....

(b) Ainmnigh **dhá** ainmhí is féidir leat a fheiceáil sa zú.

(i).....(ii).....

(c) Cén mhí inar féidir leas a bhaint as an tairiscint speisialta?

.....

2.

El tiempo.
An Aimsir.

- (a) Cén chaoi a bhfuil an aimsir i dtuaisceart na tíre?
- (b) Cén treo as a dtagann an ghaoth?
- (c) Cad é an íosteocht do na hOileáin Chanáracha?

3.

Un nuevo restaurante.
Bialann nua.

- (a) Cá háit ar oscail siad an bhialann nua?
- (b) Seachas an toirtín de sheacláid bhán, luaigh rud **amháin** atá ar an mbiachlár.
.....
- (c) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)
Cén praghas atá ar an toirtín de sheacláid bhán?
 €4.90 € 3.40 € 3.90

4.

En la estación de autobuses.
Ag an mbusáras.

- (a) Cad atá faoi chosc ar an mbus?
- (b) Luaigh rud **amháin** is féidir le paisinéirí a dhéanamh i Valencia.
.....

C. UNA NOTICIA

1.

Inauguración del museo de Dalí.
Oscailt mhúsaem Dalí.

- (a) Cén uair a d'oscail an Bhanphrionsa Cristina an músaem?
- (b) Cad a rinne Ana María, deirfiúr Dalí?
- (c) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Tá an músaem leagtha amach le seasamh i gcoinne:

- creathanna talún súnámaidhe hairicíní.

D. DESCRIPTIVO

Cloisfidh tú gach sliocht trí huair. Ní bheidh sosanna ann le linn an chéad léimh ná an tríú léamh; le linn an dara léamh beidh sos inmheánach agus sos deiridh ann a mhairfidh 40 soicind an ceann. Beidh deis agat na freagraí cuí a scríobh le linn na sosanna sin. Cuireann an nóta leanúnach i ndiaidh thríú léamh an dara sliocht in iúl go bhfuil deireadh leis an Triail Chluastuisceana.

1. **Los Juegos Olímpicos en Europa.** Na Cluichí Oilimpeacha san Eoraip.

- (a) Cén uair **go díreach** a thosaíonn na Cluichí Oilimpeacha i Londain?
- (b) Cá fhad an tréimhse ar cuireadh na Cluichí Oilimpeacha ar fionraí i Munich?

***SOS**

- (c) Bhuaigh An Spáinn boinn óir i roinnt spórt. Ainmnigh ceann **amháin** díobh.....
- (d) Cad é an náisiún arb as do Juan Antonio Samaranch?

***SOS**

2. **El Canal de Panamá.** Canáil Phanama.

- (a) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Sa chur síos ar an gcanáil idir An tAtlantach agus An tAigéan Ciúin deirtear gurb é:

an bealach is faide an bealach is giorra an bealach is doimhne

***SOS**

- (b) Cá fhad slí é an chanáil?

- (c) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Cén buntáiste a bhain na réigiúin iargúlta ar domhan as an gcanáil?

méadú ar an turasóireacht insroichteacht níos fearr forbairt eacnamaíochta

***SOS**

***N.B. 40 soicind le linn an dara taifeadadh amháin.**

CUID II: LÉAMHTHUISCINT (120 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Freagair gach ceann de na ceisteanna seo a leanas, 1 – 5, trí tic (✓) a chur sa bhosca cuí le do rogha a chur in iúl.

1. Cé acu ceann díobh seo a leanas a d'íosfá?

MESA	<input type="checkbox"/>
------	--------------------------

JABÓN	<input type="checkbox"/>
-------	--------------------------

QUESO	<input type="checkbox"/>
-------	--------------------------

FALDA	<input type="checkbox"/>
-------	--------------------------

2. Cá hait a dtéann tú de ghnáth le do chuid éadaí a ní?

LA PANADERÍA	<input type="checkbox"/>
--------------	--------------------------

CORREOS	<input type="checkbox"/>
---------	--------------------------

EL ESTADIO	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------

LA LAVANDERÍA	<input type="checkbox"/>
---------------	--------------------------

3. Sa Spáinnis, cén chaoi a ndeir tú **Níl a fhios agam?**

NO TENGO	<input type="checkbox"/>
----------	--------------------------

NO ME GUSTA	<input type="checkbox"/>
-------------	--------------------------

NO CREO	<input type="checkbox"/>
---------	--------------------------

NO SÉ	<input type="checkbox"/>
-------	--------------------------

4. **UNA REVISTA** Is é is **UNA REVISTA** ann ná:

IRIS	<input type="checkbox"/>
------	--------------------------

NUAHTÁN	<input type="checkbox"/>
---------	--------------------------

LEABHAR	<input type="checkbox"/>
---------	--------------------------

CÓIPLEABHAR	<input type="checkbox"/>
-------------	--------------------------

5. **UN PEZ** Is é is **UN PEZ** ann ná:

CAT	<input type="checkbox"/>
-----	--------------------------

PEARÓID	<input type="checkbox"/>
---------	--------------------------

IASC	<input type="checkbox"/>
------	--------------------------

LUCH	<input type="checkbox"/>
------	--------------------------

ROINN B (45 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, 1 go 6, agus freagair i nGaeilge na ceisteanna a ghabhann leo.

1. Léigh an t-eolas seo a leanas agus freagair i nGaeilge na ceisteanna a ghabhann leis.

Iker Casillas Fernández tiene treinta años. Es futbolista y juega con Real Madrid. Debutó con el primer equipo con tan sólo quince años. Tiene un hermano menor que se llama Unai. Su madre es peluquera y su padre trabaja en el Ministerio de Educación. En su tiempo libre le gusta ir al gimnasio y salir con amigos. También le interesa la moda y siempre luce un look deportivo. Vive en un apartamento grande con su perro.



(a) Cén aois a bhí aige nuair a d'imir sé ar dtús do Real Madrid?

(b) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Tá máthair Iker ina:

gruagaire poitigéir fisiteiripeoir.

(c) Cad a thaitníonn leis a dhéanamh nuair a bhíonn am saor aige? (Tabhair sonra **amháin**.)

2. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Oficina de objetos perdidos

La oficina municipal de objetos perdidos de Barcelona recibió un total de cincuenta mil objetos el año pasado. Se separan y se guardan hasta un año.

Incluyen:

- ropa
- paraguas
- móviles
- tarjetas de crédito

Ainmnigh **trí** rud a bhí fágtha sna hEarraí Cailte agus Faighte. Freagair i nGaeilge.

(i) _____ (ii) _____ (iii) _____

3. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Consejos para perder el miedo a volar

El avión es el medio de transporte más seguro del mundo. Sin embargo el miedo a volar es un problema que tiene mucha gente. Por eso es importante seguir los consejos de los expertos.

Durante el vuelo es aconsejable:

- ❖ Jugar a algún videojuego.
- ❖ Escuchar música.
- ❖ Ver una película.
- ❖ Hablar con otros pasajeros.
- ❖ No mirar por la ventanilla.



(a) Tabhair **trí** phíosa comhairle do dhaoine a bhfuil eagla orthu roimh an eitilt. Freagair i nGaeilge.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

4. Léigh an fógra seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Cursos Gratuitos para Desempleados

- Informática
- Inglés Básico
- Dibujo
- Cocina
- Primeros Auxilios.

Ainmnigh **trí** chúrsa a chuirtear ar fáil saor in aisce do dhaoine dífhostaithe. Freagair i nGaeilge.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

5. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

MÉXICO ES EL PAÍS CON MÁS OBESOS DEL MUNDO

México ocupa la primera posición del mundo entero en obesidad. Hay cuatro millones de niños mexicanos de 5 a 11 años con sobrepeso. Además, el setenta por ciento no realiza ningún tipo de deporte.

En los colegios se ha prohibido la comida rápida. Los alumnos pueden comer ensaladas, arroz y verduras. Para beber se ofrecen zumo de naranja o leche.



- (a) Cad deirtear faoi 70% de pháistí Meicsiceacha? _____
- (b) Cad a cuireadh faoi chosc sna scoileanna? _____
- (c) Cé na deochanna atá ar fáil sna scoileanna?
- (i) _____ (ii) _____

6. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

El blog de una chica española

Durante la semana me despierto a las siete. Después de levantarme me ducho. Me pongo el uniforme escolar que es muy feo. Luego desayuno. Salgo de casa a eso de las ocho y voy al colegio a pie. Al llegar al colegio charlo un poco con mis amigos.

Mis clases empiezan a las nueve menos cuarto. Hay un recreo a las once y comemos a las doce y media. Odio las ciencias porque mi profesor es muy aburrido. El instituto termina a las tres y media. En casa hago mis deberes y luego tengo que limpiar mi dormitorio. A las nueve cenó con mi familia.



- (a) Cad a dhéanann an cailín Spáinneach seo sula bhfágann sí a teach? (Tabhair sonra **amháin**)
- _____
- (b) Cén chaoi a dtéann sí ar scoil?
- _____
- (c) Cad a dhéanann sí tar éis na scoile? (Tabhair **dhá** shonra)
- (i) _____ (ii) _____

ROINN C (35 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, 1 go 4, agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

1.

Descubre Salamanca

Declarada la Capital Europea de la Cultura, Salamanca posee mucha historia. En realidad es conocida en todo el mundo por su universidad que es la más antigua de España.

Es ideal para pasar un fin de semana. A través de visitas guiadas descubrirás palacios, iglesias y museos.



Vienen muchos turistas a la ciudad en busca de la actividad cultural. Podrás disfrutar del arte, de la arquitectura, de las rutas históricas y de la vida nocturna.

(a) Cén fáth a bhfuil cáil ar Ollscoil Shalamanca?

(b) Cad is féidir leat a fháil amach le linn turais threoraithe de Shalamanca? (Luaigh **dhá** shonra)

(i) _____ (ii) _____

(c) Luaigh **dhá** ní ar díol spéise iad ar féidir le turasóirí taitneamh a bhaint astu ar thuras go Salamanca?

(i) _____ (ii) _____

2.

Los mineros de Chile suben a la realidad

Los mineros pasaron sesenta y nueve días atrapados bajo tierra. Después del rescate estos chilenos afrontaron otros problemas. En la actualidad la mayoría de los treinta y tres mineros no tiene trabajo.

Algunos tienen puestos inestables. Víctor Zamora vende frutas y verduras en el mercado. Franklin Lobos entrena a los jóvenes del club local.



Los supervivientes de la mina San José también preparan unos proyectos como la publicación de un libro y la preparación de una película.

(a) Ainmnigh fadhb amháin atá ag na Mianadóirí sa tSile ón uair a tarrtháladh iad?

(b) Cén post atá ag Víctor Zamora? _____

(c) Cad a dhéanann Franklin Lobos? _____

3.

El Club de Lectura y Steve Jobs

El club de lectura se reúne hoy en La Plaza de España para compartir impresiones sobre la biografía de Steve Jobs. El inventor tiene millones de admiradores en España.

El genio de la tecnología murió a los cincuenta y seis años. Jobs fundó Apple en el garaje de su casa junto con su amigo Steve Wozniak.

El empresario estadounidense inventó el primer ordenador personal, El Macintosh, y fue el creador del iPod, iPhone y iPad. Sus ideas revolucionaron los hábitos de millones de personas durante más de cuatro décadas.



Jobs y Laurene Powell se casaron en 1991. Vivieron en Palo Alto con sus hijos.

- (a) Cén uair a bheidh cruinniú ag an gclub leabhar? _____
- (b) Cá háit **go díreach** ar cuireadh Apple ar bun ar dtús? _____
- (c) Cad é an náisiún arbh as do Steve Jobs? _____
- (c) Cén fáth a luaitear Palo Alto? _____

4.

Hazte Voluntario de la Cruz Roja

La Cruz Roja es un movimiento humanitario que ayuda a las víctimas en situaciones de conflicto y en los lugares más pobres del mundo. Al mismo tiempo, la organización realiza programas que apoyan la educación, la salud y la agricultura.

En España es cada vez más popular ser voluntario porque la gente tiene más tiempo libre para participar en actividades benéficas. Por ejemplo, Jordi, un abogado, acompaña a Manuel a su sesión de rehabilitación. Silva, un profesor, da clases a los niños enfermos en el hospital. Maite, una ama de casa, llama por teléfono a una señora mayor todas las noches.

- (a) Cá háit a n-oibríonn Cumann na Croise Deirge? (Tabhair sonra **amháin**)

- (b) Cé na cláracha lena dtacaíonn Cumann na Croise Deirge? (Tabhair **dhá** shonra)
 - (i) _____
 - (ii) _____
- (c) Ina ról mar oibrí deonach, cad a dhéanann an bhean tí?

ROINN D (30 MARC)

Léigh an Comhrá, **1**, agus an Sliocht, **2**, agus freagair i nGaeilge, na ceisteanna a ghabhann leo.

1.

Déanann Rodrigo agus Paco Ceiliúradh.

Paco: ¿Dígame?

Rodrigo: Hola, Paco, soy Rodrigo. ¿Qué tal estás?

Paco: Hola, Rodrigo, muy bien ¿y tú?

Rodrigo: Estupendo. Mañana será mi cumpleaños.

Paco: ¡Genial! ¿Cuántos años cumples?

Rodrigo: Cumpliré dieciséis. Tengo planeado organizar una fiesta en casa este fin de semana.

Paco: ¿Viene María, tu novia?

Jesús: Espero que sí. Tiene un exámen de francés a las tres pero viene más tarde.

Paco: ¿Puedo ayudarte en algo?

Jesús: Muchas gracias. ¿Te apetece ir al supermercado más tarde? Voy a comprar algunos caramelos, helados y palomitas.

Sara: Perfecto. Entonces, ¿quedamos a las tres enfrente del ayuntamiento?

(a) Cad a bheidh ar siúl amárach?

(b) Cad atá i gceist ag Rodrigo a dhéanamh an deireadh seachtaine seo?

(c) Cé hí María?

(d) Cad atá i gceist acu a cheannach san ollmhargadh? (Tabhair **dhá** shonra)

(i) _____ (ii) _____

(e) Cá háit a socraíonn siad ar chasadh ar a chéile? (Tabhair **na sonraí iomlána**)

2.

BUENOS AIRES

Buenos Aires, la capital argentina, es una ciudad animada con muchos edificios modernos. Igualmente, tiene una larga tradición que data del siglo quince.

La Plaza de Mayo es el sitio del gobierno argentino que se llama *La Casa Rosada*. También es el lugar donde se organizan muchas protestas.

A un par de minutos a pie de la Plaza de Mayo se sitúa la Calle Florida. Esta calle es popular porque es la zona de compras. Aquí se encuentran muchos centros comerciales y tiendas.

Una de las calles más famosas de la capital es *Caminito*, en el barrio de La Boca. Esta zona está llena de vida gracias a los espectáculos de tango, teatro y música. Se recomienda también una visita al estadio del Club Atlético Boca Juniors.

Puerto Madero está cerca del centro. Es una zona residencial y de negocios. Es uno de los barrios más exclusivos de Buenos Aires. Van muchos turistas allí para sacar fotos de los parques, plazas y puentes.



(a) Tabhair trí shonra faoi Buenos Aires?

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(b) Tabhair sonra **amháin** faoi *La Plaza de Mayo*?

(c) Cén fáth a bhfuil tóir ar *La Calle Florida*?

(d) Cén fáth a dtéann turasóirí go *Puerto Madero*?

CUID III: SCRÍOBH NA TEANGA (60 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Scríobh na focail **Spáinnise** ar na huimhreacha i ngach ceann díobh seo a leanas:

Sampla: 10 perros: **diez perros**

(a) El año 2014

(b) 600 chicos

(c) A las 2.15

(d) 40 libros

(e) El 13 de enero

ROINN B (25 MARC)

Scríobh an rud a déarfá sa **Spáinnis** i ngach ceann de na cásanna seo a leanas:

(a) Abair go n-imríonn tú peil.

(b) Abair nach dtaitníonn an scoil leat.

(c) Abair go ndeachaigh tú go dtí an trá an samhradh seo caite.

(d) Fiafraigh de do dheirfiúr cén t-am é.

(e) Abair gur duine ard tú.
